



Au service d'un
monde en mouvement
navcanada.ca

FAITS SAILLANTS SUR LA RESPONSABILITÉ SOCIALE D'ENTREPRISE 2019





TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION	02
FAITS ET CHIFFRES	04
TRANSFORMER NOTRE INDUSTRIE	06
De nouvelles technologies pour un système plus robuste et adaptable	08
Devenir une plaque tournante mondiale	10
AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT	12
Première mondiale	14
Six idées pour réduire l'incidence des opérations	16
La collaboration au service d'une technologie révolutionnaire	18
TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS	20
Bienveillance et compassion	22
Soutien local, effet mondial	24
Former les futurs leaders de l'aviation	26
Un camp d'été unique pour inspirer les leaders de demain	28

A professional portrait of a middle-aged man with short, dark hair, wearing a dark suit jacket, a light blue shirt, and a patterned tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. His hands are resting on a dark, reflective surface in the foreground. The background is a plain, light gray.

**MESSAGE DU
PRÉSIDENT ET CHEF
DE LA DIRECTION**

NAV CANADA continue d'être un chef de file mondial dans la prestation sécuritaire, efficace et durable de services de navigation aérienne. Nous restons déterminés à aider à réduire l'empreinte carbone de l'industrie de l'aviation en collaborant étroitement avec nos clients et nos partenaires. Nous avons à cœur de redonner au suivant et de transformer positivement les communautés où nous vivons et travaillons.

C'est pourquoi je suis heureux de vous communiquer les gestes de responsabilité sociale que pose la Société et leur incidence sur notre industrie, notre environnement et nos communautés.

Chaque jour, nos employés m'impressionnent, tout comme leur désir de changer les choses tant au sein de notre industrie que de nos communautés.

Nous ne cessons d'innover pour améliorer le système afin de réduire l'empreinte environnementale de l'aviation dans les 18 millions de km² d'espace aérien que nous gérons pour le Canada.

Le déploiement de l'ADS-B satellitaire est le début d'une transformation mondiale qui produit déjà des gains de sécurité, d'efficacité et environnementaux au Canada et au-dessus de l'Atlantique Nord.

Nous collaborons avec nos partenaires transporteurs et aéroportuaires en vue d'instaurer de nouvelles procédures qui permettront d'économiser du carburant, de réduire les émissions de GES et de diminuer le bruit au-dessus de nos communautés. La clé : travailler de concert avec les membres de la communauté et leur communiquer clairement les plans proposés.

Je vous invite à lire ces faits saillants. Vous trouverez également dans ces pages un segment sur le déploiement de nouvelles technologies à nos principaux aéroports pour appuyer la croissance du trafic, ainsi qu'un article sur notre collaboration avec l'aéroport Toronto Pearson qui s'impose de plus en plus comme un centre économique essentiel.

Apprenez-en davantage sur l'ADS-B satellitaire et découvrez six idées visant à atténuer le bruit des aéronefs au-dessus des communautés locales. Enfin, voyez comment les employés de NAV CANADA soutiennent leurs voisins et encouragent les leaders de la relève en aviation.

Cordialement,



Neil R. Wilson
Président et chef de la direction

FAITS ET CHIFFRES



**NAV CANADA,
reconnue
comme l'un des
100 meilleurs
employeurs
au Canada**

POUR UNE QUATRIÈME ANNÉE
DE SUITE



**NAV CANADA
a reçu le titre
d'Entreprise
généreuse par
Imagine Canada**

POUR SON EXCELLENCE ET
SON LEADERSHIP EN MATIÈRE
D'INVESTISSEMENT COMMUNAUTAIRE

EN COMPARAISON À UNE APPROCHE CONVENTIONNELLE DE 10 NM,
L'UTILISATION DE LA RNP AR A DONNÉ EN 2018-2019 LES RÉSULTATS SUIVANTS :

**Réduction de la distance parcourue
de plus de 435 300 NM**

**Réduction de la consommation de
carburant de plus de 2,2 millions de litres**

**Diminution des émissions de GES
de plus de 6 millions de kilogrammes**

**Plus de
330
œuvres de
bienfaisance
enregistrées
et organismes
communautaires
sans but lucratif**

SOUTENUS GRÂCE AUX CONTRIBUTIONS
DES EMPLOYÉS ET DE LA SOCIÉTÉ

**126
nouveaux
employés ont
obtenu leur licence
de contrôleur ou
leur certificat
de spécialiste de
l'information de vol**

EN 2018-2019

**Plus de
1 million \$
versés à des causes
communautaires**

EN 2018-2019

**16
aéroports
au Canada où
les procédures
d'arrivée fondées
sur la qualité de
navigation requise
sont pleinement
opérationnelles**

Enregistrement • Check-in
É.-U. / USA

← AIR CANADA
AMERICAN AIRLINES
CANJET
DELTA
UNITED AIRLINES
US AIRWAYS
WESTJET

←

Enregistrement • Check-in
International

↑ AIR ALGERIE
AIR TRANSAT
CANJET
SUNING AIRLINES

↑

AEROMEXICO
AIR FRANCE
CORSAIR
KLM ROYAL DUTCH
QATAR AIRWAYS
ROYAL JORDANIAN
SATA

←

AIR CANADA
BRITISH AIRWAYS
CUBANA
LUFTHANSA
ROYAL AIR MAROC
SWISS

→

↑



TRANSFORMER NOTRE INDUSTRIE



Par la prestation de ses services, NAV CANADA soutient l'industrie de l'aviation et le public voyageur et contribue à rassembler les gens. Notre principale responsabilité consiste à assurer la sécurité des aéronefs dans l'espace aérien sous contrôle canadien, tout en améliorant l'efficacité des services offerts aux transporteurs et aux aéroports, en minimisant l'incidence des opérations sur les communautés environnantes et en aidant à réduire les émissions des aéronefs. En tant que membre responsable de la communauté de l'aviation, nous continuerons à travailler avec les parties prenantes de partout au pays et à répondre à leurs besoins.



> TRANSFORMER NOTRE INDUSTRIE

DE NOUVELLES TECHNOLOGIES POUR UN SYSTÈME PLUS ROBUSTE ET ADAPTABLE

Vu la croissance à long terme du trafic aérien et son rôle crucial dans le développement de notre industrie, nous devons mettre en place des technologies novatrices qui augmenteront l'efficacité dans nos principaux aéroports canadiens. Répondre à cette exigence essentielle pour nos parties prenantes est l'un des objectifs stratégiques de NAV CANADA.



« Dans l'industrie de l'aviation, la demande croissante pour des services sécuritaires, prévisibles et axés sur la capacité stimule l'innovation et l'échange d'information. Les nouvelles technologies bouleverseront la prestation de nos services et multiplieront les occasions de collaboration avec nos partenaires. »

Rudy Kellar > vice-président directeur, Prestation des services, NAV CANADA



Introduire des technologies novatrices qui soutiennent les activités de nos clients a toujours été au cœur de notre succès. Or, il faut miser sur la collaboration et le partage d'informations pour réaliser des avancées qui permettront d'améliorer les services et le rendement des aéroports.

Des outils de pointe sont déployés pour améliorer le débit du trafic, la gestion des vols et de l'espace aérien ainsi que les activités de planification des aéroports principaux. Nous gagnerons ainsi en prévisibilité, en uniformité et en efficacité.

Le système de gestion des arrivées (AMAN) élargit la planification et la mise en séquence du trafic à l'arrivée, et une technologie de gestion des départs définit la longueur de la file et le délai d'attente sur la piste afin d'améliorer le triage au sol et la planification des départs.

L'Initiative opérationnelle d'amélioration de la gestion du trafic (ONTIME) fournira une plateforme d'information et de collaboration complète qui améliorera les activités de planification de toutes les parties prenantes, et l'adoption de la prise de décision en collaboration dans les aéroports optimisera les services au sol sur les aires de trafic.

Dans les aéroports canadiens les plus achalandés, où la congestion est prévisible, des initiatives comme l'espacement temporel (TBS) et les normes améliorées d'espacement de turbulence de sillage rehaussent les opérations.

Le TBS, qui utilise des normes d'espacement fondées sur le temps plutôt que sur la distance pour améliorer le taux d'atterrissage dans les conditions de vent debout, et les normes améliorées d'espacement de turbulence de sillage, qui permettent de réduire l'espacement durant l'approche finale, renforceront la capacité d'arrivée des aéroports et la ponctualité des vols.

Ces outils se trouvent à différents stades de développement et de mise en œuvre. L'AMAN a été installé dans trois aéroports canadiens principaux et sa mise à l'essai est en cours.

On procède à l'élaboration et à l'adaptation de l'outil d'espacement temporel ainsi qu'au déploiement progressif des fonctionnalités d'ONTIME.

Toutes ces technologies rendront la circulation aérienne plus sécuritaire et efficace et optimiseront le rendement des aéroports. Ensemble, elles contribueront à appuyer la croissance de l'industrie.

Le saviez-vous?

NAV CANADA vient d'entreprendre un projet pluriannuel de modernisation de l'espace aérien visant à améliorer de façon durable la sécurité des opérations aériennes dans la région métropolitaine de Vancouver et le sud de l'île de Vancouver. Élaboré de concert avec les parties prenantes, ce projet prévoit la création d'un concept d'exploitation qui tiendra compte des exigences futures en matière de capacité et de croissance de l'industrie, tout en réduisant l'empreinte écologique de celle-ci.

> TRANSFORMER NOTRE INDUSTRIE

DEVENIR UNE PLAQUE TOURNANTE MONDIALE

En plus de déployer des outils logiques de gestion du trafic pour accroître le rendement aux aéroports et la résilience opérationnelle, NAV CANADA travaille en étroite collaboration avec l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto (GTAA) en vue de se préparer à la réalisation du plan de développement de l'aéroport Toronto Pearson faisant de lui une plaque tournante de l'aviation mondiale.



Retombées nationales, portée mondiale

La transformation de l'aéroport Toronto Pearson en plaque tournante mondiale aura des retombées à l'échelle nationale.

Quelque 50 000 personnes de près de 400 entreprises y travaillent. La région où il se trouve est la deuxième plus grande zone d'emploi de tout le Canada, et on estime qu'il génère près de 330 000 emplois en Ontario. La connectivité qu'offre Toronto Pearson permet aux entreprises du pays d'accéder à des sociétés, à des marchés ainsi qu'à des partenaires commerciaux et investisseurs du monde entier, ce qui accroît la productivité dans tout le pays.

Toronto Pearson, comme tous nos principaux aéroports, est depuis longtemps l'un des moteurs économiques du Canada. L'an dernier, l'aéroport a accueilli près de 50 millions de passagers, soit plus que tout autre aéroport canadien. Il connaît aussi une croissance rapide en raison de l'augmentation de la demande, notamment pour les vols internationaux. Cette croissance n'est pas près de s'essouffler.

Toronto Pearson est en bonne voie de devenir l'un des plus grands aéroports internationaux. D'ici 2035, il devrait accueillir près de 85 millions de passagers par année, ce qui entraînerait d'importantes retombées économiques pour le Canada puisque l'aéroport offrirait alors une connexion aérienne avec jusqu'à 80 % des économies mondiales.

Pour s'adapter à la hausse continue du trafic aérien, Toronto Pearson travaille avec ses partenaires, dont NAV CANADA, à mettre en place un processus de prise de décision en collaboration aux aéroports (A-CDM), qui améliore l'efficacité opérationnelle.

L'A-CDM permet aux aéroports partenaires équipés du logiciel nécessaire de s'échanger des données et d'ainsi acquérir une conscience situationnelle commune.

L'utilisation de l'A-CDM permet à toutes les parties prenantes de travailler proactivement dans un environnement prévisible. Fini le modèle du premier arrivé, premier servi : les gagnants seront ceux qui planifient le mieux. En disposant de mises à jour précises sur le statut des vols et en faisant le meilleur usage possible des ressources à leur disposition, nos partenaires aéroportuaires peuvent anticiper les arrivées, se préparer au prochain vol et améliorer la ponctualité de leurs départs.

Toutes les organisations profitent maintenant d'un portrait opérationnel plus complet, grâce auquel ils peuvent résoudre rapidement et efficacement les problèmes, améliorer le contrôle du débit de la circulation et optimiser la capacité des pistes, des aérogares, des portes et de l'espace aérien.

« Avec près de 1 200 mouvements d'aéronefs de passagers par jour, Toronto Pearson est l'aéroport le plus achalandé au Canada. C'est un environnement dynamique où une multitude d'entités contribuent à mener les passagers à bon port. Pour être efficaces, nous devons travailler ensemble. La participation de NAV CANADA à l'A-CDM favorisera une utilisation plus efficace des ressources de l'aéroport alors que nous délaisserons la règle du premier arrivé, premier servi au profit d'un modèle où ceux qui planifieront le mieux seront gagnants. »


Craig Bradbrook > vice-président, Services d'aviation, Autorité aéroportuaire du Grand Toronto



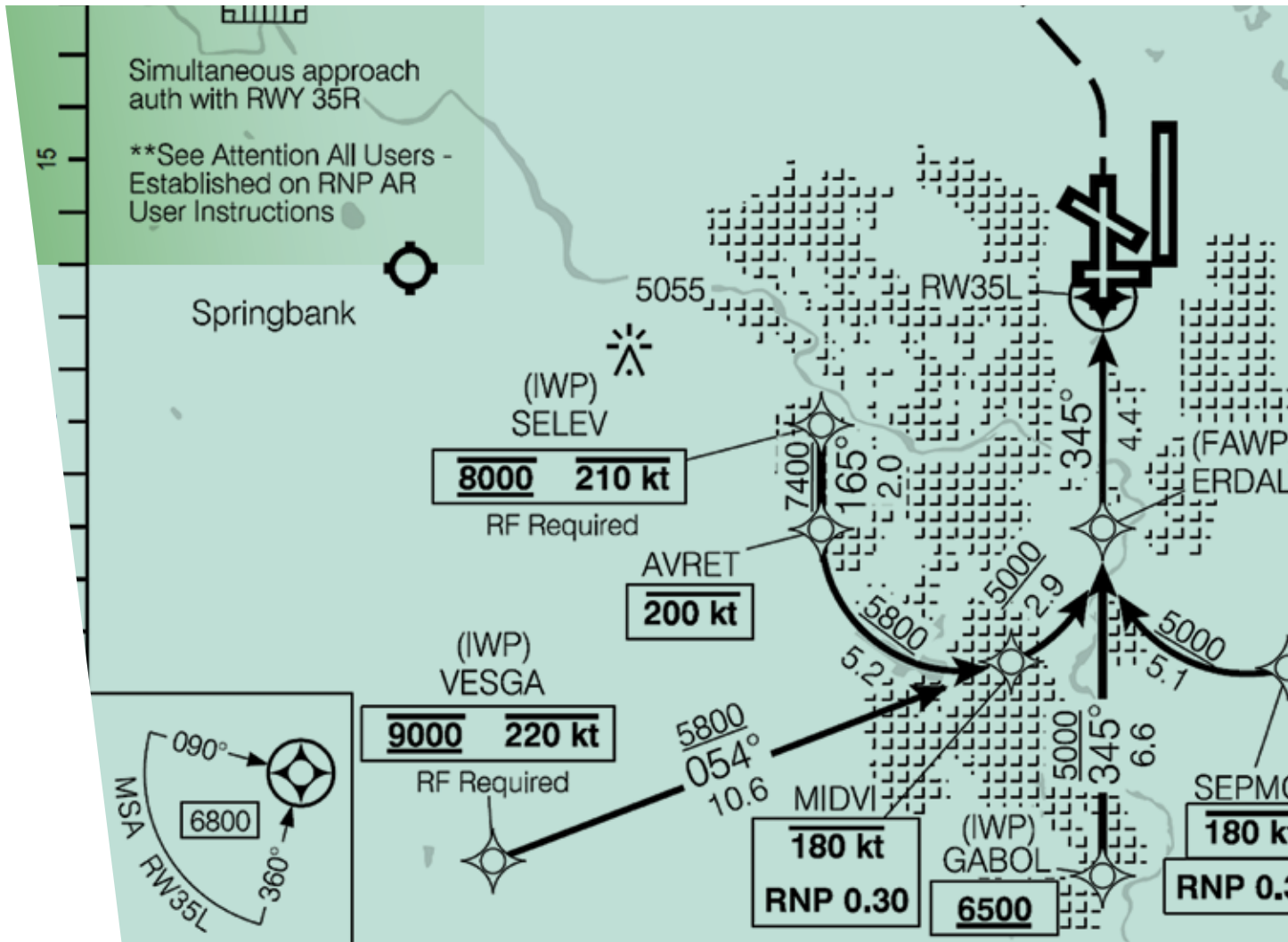


AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT





La protection de l'environnement est une responsabilité que partagent toutes les parties prenantes de l'industrie de l'aviation. NAV CANADA s'est donné l'objectif de lancer des initiatives qui contribuent à réduire l'empreinte écologique de l'industrie. Nous aidons nos clients à diminuer leur consommation de carburant et leurs émissions de gaz à effet de serre (GES), et nous travaillons à réduire l'incidence des opérations aériennes sur les communautés. Trouver le point d'équilibre entre les demandes d'une industrie en croissance, essentielle à notre économie, tout en gérant les répercussions de cette industrie sur notre environnement est un défi que nous acceptons de relever et prenons au sérieux.

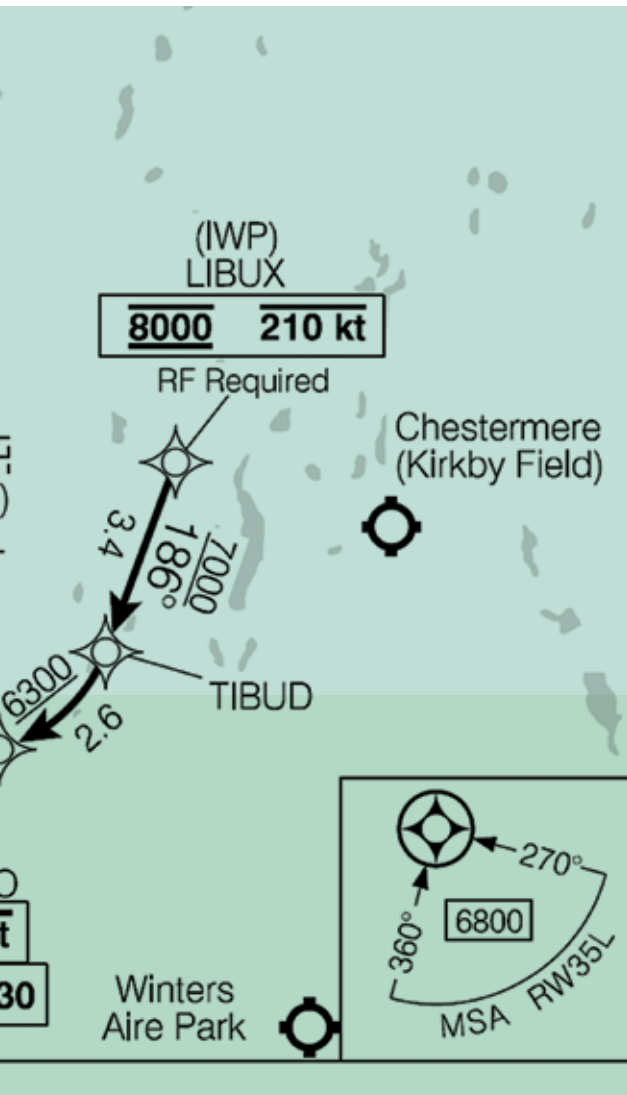


> AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

PREMIÈRE MONDIALE

Au début de 2018-2019, NAV CANADA est devenue le premier fournisseur de services de navigation aérienne (SNA) au monde à mettre en place la nouvelle norme Établi sur la RNP AR (EoR) de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Grâce à cette nouvelle norme, les aéronefs autorisés à effectuer une procédure d'approche RNP AR (Autorisation requise pour la qualité de navigation requise) sur des pistes parallèles peuvent atterrir simultanément en toute sécurité sans le minimum d'espacement requis à l'heure actuelle.

Cette nouvelle norme d'espacement, mise en œuvre à l'aéroport international de Calgary (YYC) en novembre 2018, démontre déjà de nombreux avantages. Elle rend possible des arrivées simultanées sécuritaires sur des pistes parallèles, améliore l'intégration du trafic et multiplie les opérations en descente continue (CDO) moins bruyantes. En tirant profit des avantages inhérents aux procédures RNP AR, nos clients sont en mesure de diminuer leur consommation de carburant, leurs émissions de GES et l'incidence du bruit.



Carte d'approche aux instruments pour l'une des pistes à l'aéroport international de Calgary où la norme EoR a été mise en oeuvre pour la première fois.

La **RNP AR** est une procédure qui mise sur le positionnement par satellite très précis et le système de gestion de vol moderne d'un aéronef pour lui permettre d'emprunter une trajectoire d'approche tridimensionnelle et préprogrammée précise.

« L'aéroport international de Calgary est fier de s'être associé à NAV CANADA pour devenir le premier aéroport au monde à utiliser la norme EoR de l'OACI pour les arrivées sur des pistes parallèles. Nous nous réjouissons des avantages environnementaux considérables de cette norme, notamment des trajectoires de vol plus courtes, des émissions réduites et des descentes moins bruyantes pour les arrivées à YYC. »

Carmelle Hunka > avocate en chef, vice-présidente, Risques et conformité, et secrétaire générale, Autorité aéroportuaire de Calgary



Plus de 40 % des aéronefs arrivant à YYC sont équipés pour utiliser les procédures RNP AR, qui ont été déployées dans d'autres aéroports partout au pays. Ces procédures permettent une conception plus flexible, et donc des trajectoires et des temps de vol plus courts, une gestion des vols très précise et reproductible ainsi que des trajectoires stabilisées.

La norme EoR constitue un grand bond en avant en matière de gestion et d'intégration du trafic. Elle est le fruit d'une étroite collaboration avec l'OACI, Boeing, Transports Canada, YYC et les membres du Conseil national des lignes aériennes du Canada, y compris WestJet.

« Grâce aux efforts de l'équipe de contrôle de la circulation aérienne de Calgary, WestJet effectue près de 100 approches RNP par jour à Calgary », a déclaré Scott Wilson, vice-président, Opérations aériennes, chez WestJet. Avant l'instauration de la norme EoR, ce nombre était d'environ 50.

« Cela se traduit par une diminution importante du nombre de rapports d'approches instables, des émissions de GES, du bruit, du temps de vol et de la consommation de carburant. »

Au cours de la première année d'utilisation de la norme EoR, plus de 35 000 approches RNP AR ont été réalisées, réduisant de plus de 250 000 milles marins les vols à basse altitude avec poussée au-dessus de la ville de Calgary, diminuant ainsi de plus de 4,1 millions de kilogrammes les émissions de CO₂ et de plus de 1 400 heures le temps de vol pour nos clients.

Un nombre croissant de grands aéroports des quatre coins du monde manifestent un intérêt pour la norme EoR. Son succès à Calgary est évident, et cette première pour NAV CANADA est en voie de devenir un gain important pour l'environnement.

> AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

SIX IDÉES POUR RÉDUIRE L'INCIDENCE DES OPÉRATIONS

Les six idées représentent un effort collaboratif de trois ans entre NAV CANADA et l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto (GTAA), accompagné d'une vaste consultation des communautés locales, visant à étudier et à trouver de nouvelles façons d'atténuer le bruit pour celles qui sont touchées par les opérations en cours à l'aéroport Toronto Pearson. Ces six idées pouvant entraîner des changements de trajectoires de vol et d'utilisation des pistes, le Protocole de communications et de consultation sur les modifications à l'espace aérien a servi à orienter l'approche de consultation. Au total, 177 élus ont participé à ce processus et 15 rencontres publiques ont été tenues dans la région du Grand Toronto. Plus de 400 résidents de 27 communautés ont également pris part aux consultations pour en savoir plus sur nos propositions et participer au dialogue.





Mesures d'atténuation mises en œuvre ou à l'essai :

- IDÉE 1: Nouvelles procédures d'arrivée de nuit ✓
- IDÉE 2: Nouvelles procédures de départ de nuit ✓
- IDÉE 3: Changements au profil de vitesse ✓
- IDÉE 4: Recours accru aux opérations en descente continue ✓
- IDÉE 5: Essai d'alternance des pistes pendant les fins de semaine ⇨
- IDÉE 6: Révision du système de piste préférentielle ⇨

✓ = MISE EN ŒUVRE ⇨ = À L'ESSAI

Consultation publique conjointe avec la GTAA



L'atténuation du bruit pour les communautés à proximité des aéroports demeure un enjeu complexe ayant des intérêts et des effets variés. La consultation publique conjointe entreprise avec la GTAA est un exemple de la collaboration nécessaire pour apporter des améliorations.

La consultation sur les six idées a été lancée sous forme de plan en trois phases comprenant la participation des communautés, de la conception à la mise en œuvre. NAV CANADA est à l'origine des idées 1 à 4, et la GTAA a formulé les idées 5 et 6. Ces six idées sont énoncées ci-contre.

Grâce à la navigation de surface (RNAV), une technologie de navigation par satellite, de nouvelles procédures d'approche de nuit ont été conçues pour éviter les zones résidentielles et ont été mises en œuvre en novembre 2018. De plus, de nouvelles procédures de départ de nuit ont été optimisées, de manière à éviter plus de résidences que les procédures de départ actuelles.

Des changements à la restriction de vitesse ont été mis en place à l'étape vent arrière de la trajectoire de vol à l'arrivée. Cette mesure vise à diminuer le bruit dans certains secteurs de la ville jusqu'à ce que des procédures visant à augmenter les CDO soient instaurées.

La RNAV est également utilisée pour concevoir de nouvelles transitions vers l'approche finale permettant d'effectuer des descentes continues. Dans certains cas, cette mesure crée des raccourcis dans l'approche finale d'une piste, ce qui diminue le recours à l'étape vent arrière de la trajectoire existante.

Les idées 5 et 6 portent sur un programme d'essai d'alternance des pistes pendant les fins de semaine d'été, afin d'offrir des périodes de répit prévisibles aux résidents en matière de bruit, ainsi qu'une révision du système de piste préférentielle de nuit mis en place dans les années 1970.

La remise en question des façons de faire actuelles représente un élément important de ce processus. Nous continuerons de chercher des moyens de diminuer l'incidence de nos opérations sur les communautés environnantes.

« L'aéroport Toronto Pearson est le plus grand aéroport au Canada et un pilier de l'économie régionale et nationale, mais nous faisons également partie des communautés que nous desservons, et nous sommes conscients de l'incidence de nos opérations sur elles. Les six idées, formulées en partenariat avec NAV CANADA, montrent notre engagement à explorer les possibilités en vue de diminuer cette incidence. »

Hillary Marshall > vice-présidente, Communications et relations avec les parties prenantes, Autorité aéroportuaire du Grand Toronto



> AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

LA COLLABORATION AU SERVICE D'UNE TECHNOLOGIE RÉVOLUTIONNAIRE

La fructueuse collaboration entre Aireon, NATS et NAV CANADA accroît la sécurité, la prévisibilité et l'efficacité au-dessus de l'Atlantique Nord, l'espace aérien océanique le plus achalandé au monde. En mettant en œuvre la surveillance dépendante automatique en mode diffusion (ADS-B) satellitaire d'Aireon, NAV CANADA et NATS établissent un modèle à suivre en matière de déploiement.

Le déploiement de l'ADS-B satellitaire change la donne au sein de l'industrie de l'aviation. La capacité d'établir en temps réel la position, la vitesse et l'altitude de tout aéronef doté de l'avionique ADS-B redéfinit la façon dont les contrôleurs océaniques gèrent la circulation aérienne.

La surveillance terrestre traditionnelle couvrait 30 % de l'espace aérien mondial. Pour suivre un aéronef hors de la couverture radar, les contrôleurs devaient se fier aux mises à jour de position qu'ils recevaient toutes les 10 à 14 minutes. Grâce à l'ADS-B satellitaire, il est désormais possible de suivre la trajectoire des aéronefs équipés de l'avionique requise n'importe où, en tout temps. Les déplacements sont donc plus sécuritaires, prévisibles et efficaces, les aéronefs ayant maintenant recours à des routes, à des vitesses et à des niveaux de vol optimaux.

Dans l'espace aérien de l'Atlantique Nord, le trafic a augmenté d'environ 26 % depuis 2010, et continue de croître en moyenne de 4 % par année. L'ADS-B satellitaire nous procure un nouvel outil pour gérer ce trafic accru dans cet important espace aérien achalandé.

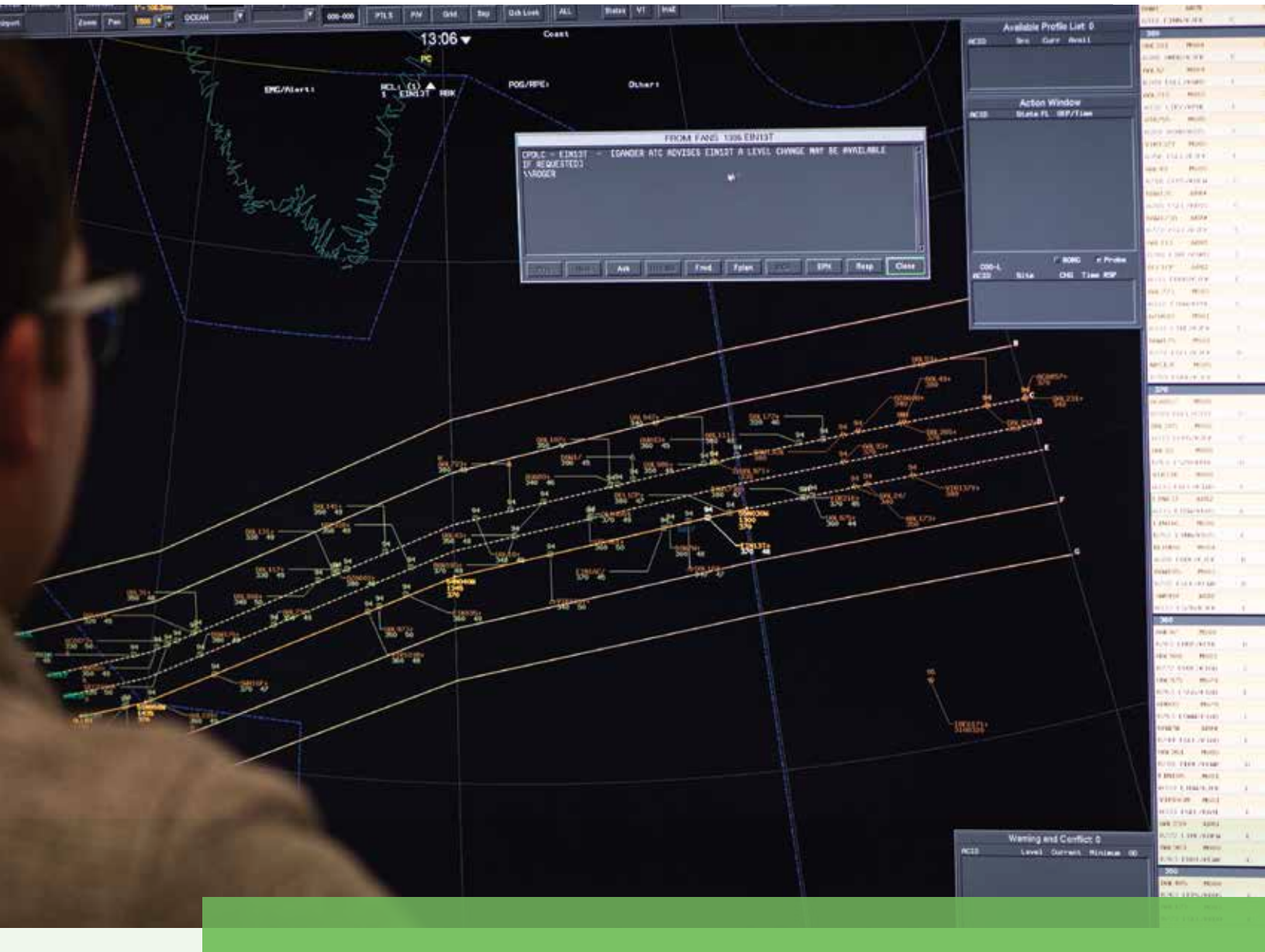
La mise à l'essai d'Aireon au-dessus de l'Atlantique Nord a été concluante. Surpassant les normes de prestation de services de l'industrie, ce système a grandement amélioré la performance en matière de sécurité et permet à plus de vols d'obtenir les niveaux de vol, vitesses et routes demandés.

Une analyse de NAV CANADA et NATS avait prévu une réduction d'environ 76 % des risques liés à la sécurité dans cet espace aérien, ce qui semble conservateur à la lumière des résultats recueillis jusqu'à maintenant.

De plus, selon une étude menée par NATS et l'OACI, les émissions de CO₂ devraient chuter de quelque deux tonnes par vol océanique.

Et ça ne fait que commencer : c'est toute l'industrie de l'aviation qui devrait tirer profit des avantages multiples et durables de l'ADS-B satellitaire. Don Thoma, chef de la direction d'Aireon, soutient que les données que génère l'ADS-B satellitaire paveront la voie à des innovations sans précédent.





Trafic aérien au-dessus de l'Atlantique Nord

Une collaboration primée

Aireon, NATS et NAV CANADA ont accepté avec beaucoup de fierté le tout premier prix d'excellence en gestion de la circulation aérienne de l'Organisation des services de navigation aérienne civile, pour 2019. Soulignant le déploiement de l'ADS-B satellitaire au-dessus de l'Atlantique Nord, cet honneur salue le caractère novateur et les retombées quantifiables de l'initiative, tout comme la collaboration l'ayant rendue possible. Cette initiative conjointe a également remporté le prix annuel de l'industrie de l'Air Traffic Control Association, décerné pour une contribution exceptionnelle à la qualité, à la sécurité ou à l'efficacité du contrôle de la circulation aérienne.

« Nos clients profitent déjà des retombées concrètes d'Aireon sur la sécurité et l'efficacité opérationnelle, et il faut s'attendre à plus ces prochains mois avec l'instauration d'autres réductions des normes d'espacement et le retrait de restrictions touchant la vitesse et les routes. »

Martin Rolfe > chef de la direction de NATS





TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS





Tant à titre d'employeur que de membre des communautés où elle exerce ses activités, NAV CANADA joue un rôle de premier plan. C'est pour cette raison que nous appuyons nos employés, aussi bien au travail que dans la communauté, par nos programmes de soutien et nos contributions à des événements caritatifs.

Nous voulons démontrer notre engagement envers la responsabilité sociale et susciter un sentiment de fierté envers notre Société, autant chez nos employés que le grand public.



› TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS

BIENVEILLANCE ET COMPASSION

Soutenir des causes locales, nationales et internationales a toujours fait partie intégrante de notre identité. C'est pourquoi nous étions fiers de lancer le programme NAV CANADA au cœur au cours de l'exercice 2018-2019. Créé pour appuyer directement des causes qui touchent nos employés, il a notamment contribué à financer la construction d'une maison par Habitat pour l'humanité à Cornwall, et aidé des vétérans et leur famille par l'entremise de La Patrie gravée sur le cœur à Edmonton.



Des employés de NAV CANADA appuient Habitat pour l'humanité à Cornwall, en Ontario

Grâce à NAV CANADA a du cœur, nous avons soutenu plus de 330 organismes provenant des quatre coins du pays en 2018-2019.

En voici quelques-uns :

Vols d'espoir transporte gratuitement des Canadiens sur de longues distances pour leur permettre d'obtenir des soins et de consulter des spécialistes médicaux.

Olympiques spéciaux Nouveau-Brunswick tient chaque année une compétition sportive inclusive pour plus de 1 000 athlètes et leurs familles.

La Fort St. John Women's Resource Society fournit aux femmes et aux filles les outils nécessaires pour améliorer leur qualité de vie.

« Nous n'avons jamais vu de société aussi engagée dans les collectes de fonds de ses employés. Nous espérons que sa générosité servira d'exemple à d'autres entreprises. »

Joanne Mohamed > coordonnatrice des projets de construction et des finances, Habitat pour l'humanité / Cornwall et les Comtés



Au cours de ses 23 années d'existence, NAV CANADA a prouvé que l'esprit communautaire, l'inclusion et la volonté de redonner à la communauté sont des valeurs inscrites au cœur de son ADN, comme en témoignent les efforts de bénévolat extraordinaires de ses employés, leur souci constant du mieux-être communautaire, de la santé et de l'environnement, ainsi que l'aide apportée aux personnes rendues vulnérables par des sinistres.

Nous pensons qu'une entreprise est entre autres définie par le dévouement et la compassion dont elle fait preuve à l'égard des communautés où elle est implantée, mais aussi de la communauté internationale dans son ensemble. C'est pourquoi nous avons réalisé un examen exhaustif de notre programme de contributions à des œuvres de bienfaisance, recherché les meilleures pratiques d'entreprise et consulté tous nos comités régionaux pour enfin lancer NAV CANADA a du cœur en 2018-2019.

Notre objectif est de nous impliquer davantage dans les communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons pour avoir une incidence encore plus grande.

NAV CANADA a du cœur s'inspire donc du programme précédent, mais comporte plus d'options de financement. Il se divise en quatre fonds distincts – Dons, Financement, Soutien et Partenariats – qui reflètent mieux nos visées et nos valeurs.

Grâce au bénévolat de nos employés, nous améliorons la vie des communautés locales, favorisons la diversité et l'inclusion, protégeons l'environnement, promouvons la santé physique et mentale et apportons de l'aide d'urgence partout dans le monde.

Nos employés sont le moteur de nos travaux philanthropiques et humanitaires, la pierre angulaire du programme. Ils sont à l'origine de toutes nos activités caritatives et, par conséquent, contribuent à notre engagement envers la responsabilité sociale.

NAV CANADA est fière de son nouveau programme et de continuer d'être reconnue comme « Entreprise généreuse » par Imagine Canada. Cette désignation reconnaît l'importance de notre programme de contributions et des efforts soutenus de nombreux employés pour nos communautés.

› TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS

SOUTIEN LOCAL, EFFET MONDIAL

On ne saurait trop insister sur l'importance de la recherche en oncologie, surtout lorsqu'on voit les statistiques liées aux ravages du cancer. Nous sommes nombreux à avoir été frappés, d'une manière ou d'une autre, par cette maladie. Le soutien que nous apportons à l'Hôpital d'Ottawa nous donne la possibilité de la combattre au niveau mondial.



Dans la région de la capitale nationale, des centaines d'employés de NAV CANADA ont décidé de soutenir la recherche en oncologie. Ils ont rempli des formulaires de promesse de don, organisé des ventes de pâtisseries et se sont inscrits à des activités de financement spéciales comme notre tournoi de golf annuel, notre tournoi de hockey-balle, des parties de bingo, ainsi que des tirages au sort. NAV CANADA a du cœur soutient ces initiatives par des dons de contrepartie.

Quand nous avons décidé de soutenir la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa en 2008, nous ne nous doutions pas que les effets de ce partenariat se feraient sentir bien au-delà de la région de la capitale nationale. En collectant des fonds pour son programme de soins et de recherche révolutionnaire, nous avons compris que nous faisons partie d'une offensive mondiale contre le cancer.

Selon les statistiques de 2018 de la Société canadienne du cancer, un Canadien sur deux sera atteint par cette maladie, et un sur quatre en mourra. Les prévisions pour 2019 sont inquiétantes : 196 900 Canadiens en seront diagnostiqués et 85 000 y succomberont.

Le soutien que nous apportons depuis des années aux travaux menés par le Dr John Bell et son équipe a permis de faire progresser la recherche sur les virus oncolytiques, conçus pour attaquer les cellules cancéreuses. L'équipe réalise d'ailleurs de grandes avancées dans l'utilisation de ces virus pour combattre différents types de cancer.

En 2019, nous avons amassé des fonds pour appuyer la recherche de la D^{re} Carolina Ilkow, également spécialisée en virothérapie oncolytique. Ses travaux ont démontré que certaines cellules cancéreuses conservent un mécanisme de défense ancien, appelé interférence par ARN, qui empêche les virus oncolytiques de les tuer.

La D^{re} Ilkow et son équipe ont donc créé un virus qui bloque cette interférence et parvient à tuer les cellules cancéreuses sans s'attaquer aux cellules saines. Ils espèrent pouvoir l'utiliser dans le traitement du cancer, développer d'autres virus plus efficaces et mettre au point des biomarqueurs servant à déterminer quels cancers sont les plus susceptibles de bien répondre au traitement.

Nous sommes heureux et honorés de contribuer à ce combat, et enthousiasmés par les progrès tangibles que l'Hôpital d'Ottawa réalise pour le bien des gens d'ici et d'ailleurs.

« Le soutien apporté aux équipes de recherche de l'Hôpital d'Ottawa par des membres de la communauté comme NAV CANADA et ses employés nous donne l'espoir d'offrir de meilleurs traitements et remèdes à des milliers de patients au Canada et dans le monde. »

D^{re} Carolina Ilkow > scientifique, Programme de thérapeutique anticancéreuse, Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa.



> TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS

FORMER LES FUTURS LEADERS DE L'AVIATION

Pour mieux former la prochaine génération de leaders de l'aviation, NAV CANADA a conclu avec le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada un partenariat pluriannuel ayant pour objectif d'inciter les jeunes, quel que soit leur milieu, à envisager une carrière dans le domaine.

Il était tout naturel de jumeler les efforts de NAV CANADA aux connaissances et aux ressources du Musée de l'aviation et de l'espace du Canada (MAEC) pour inspirer et former la prochaine génération de leaders de l'aviation. « Les jeunes sont la plus grande force du pays », déclare Christopher Kitzan, directeur général du Musée.

Cette entente nous permet de montrer à plus de Canadiens quel rôle unique nous jouons dans le secteur de l'aviation. Grâce à une exposition permanente au Musée, à une exposition itinérante connexe et à du matériel et des programmes éducatifs, ce partenariat à long terme sensibilisera la population à l'industrie de l'aviation et de l'espace canadienne en pleine effervescence.

En cours d'élaboration, l'exposition interactive présentée au Musée éveillera l'intérêt des visiteurs en mettant de l'avant l'histoire du contrôle de la circulation aérienne, les technologies de pointe utilisées actuellement et les personnes qui se cachent derrière le système de navigation aérienne du pays. Par ailleurs, grâce à une exposition itinérante, des artefacts et des informations semblables seront présentés dans d'autres musées et lieux publics partout au Canada. Le dévoilement des deux projets est prévu pour 2020.

En rendant hommage aux Canadiens et aux Canadiennes qui font de notre système de navigation aérienne le plus sécuritaire au monde, nous souhaitons donner envie à la relève de façonner l'avenir de l'aviation nationale.

Envole-toi vers de nouveaux horizons, un salon d'exploration des carrières de deux jours en aviation et en aérospatiale a eu lieu en février 2019 pour marquer le lancement de ce partenariat. Il a permis aux participants de rencontrer de nombreux exposants issus de ces domaines. Pour favoriser l'émergence de la prochaine génération de leaders et d'innovateurs de l'aviation, le Musée et NAV CANADA mènent aussi des efforts de sensibilisation avec le gouvernement et des partenaires en aéronautique et en éducation. Cette collaboration donne lieu à divers événements spéciaux.





NAV CANADA au salon d'exploration des carrières du MAEC

L'importance d'inspirer les leaders de demain

Pour évoluer et continuer d'assurer la sécurité de l'espace aérien à long terme, nous avons besoin de nouveaux talents afin de concevoir, de développer, de déployer et d'entretenir les technologies de gestion de la circulation aérienne. Le trafic aérien ne cessant d'augmenter au Canada, nous avons besoin de professionnels chevronnés. Le secteur offre des emplois très enrichissants, et les initiatives de sensibilisation menées auprès de personnes de tout âge et de tous horizons assureront son avenir.

« NAV CANADA a été incroyable; elle nous a aidés à mieux tirer parti de notre réseau de contacts et de partenaires pour créer des programmes qui inspirent les jeunes et leur donnent envie de se lancer dans le secteur de l'aviation. »

Christopher Kitzan > directeur général, Musée de l'aviation et de l'espace du Canada



> TRANSFORMER NOS COMMUNAUTÉS

UN CAMP D'ÉTÉ UNIQUE POUR INSPIRER LES LEADERS DE DEMAIN

Après le succès du premier Camp d'été Explore l'aviation en 2018, deux autres éditions ont été organisées l'été dernier pour inspirer la prochaine génération de jeunes leaders et les encourager à faire carrière dans le secteur. Si l'on se fie aux commentaires des participants, ce fut à nouveau une réussite totale.

Notre Camp d'été Explore l'aviation 2019 a suscité l'intérêt de nombreux adolescents d'un bout à l'autre du pays. Comme en 2018, nous avons demandé aux candidats de présenter un essai dans lequel ils expliquaient pourquoi ils souhaitaient participer et une lettre de recommandation rédigée par un enseignant ou un leader communautaire.

Un jury de professionnels de l'aviation de NAV CANADA a ensuite sélectionné 48 d'entre eux pour vivre cette expérience, toutes dépenses payées. Ces 24 jeunes femmes et 24 jeunes hommes ont ainsi eu la chance de découvrir de nombreuses carrières dont celles de contrôleur de la circulation aérienne, de spécialiste de l'information de vol, de technologue en électronique et d'ingénieur.

Les instructeurs du camp, tous des employés de NAV CANADA, ont organisé des ateliers pratiques durant les deux éditions d'une semaine pour faire découvrir à ces participants motivés le potentiel des formations techniques et scientifiques et les clés de la réussite dans ces domaines.

Nous avons pu compter sur plusieurs partenaires pour assurer le transport des participants, notamment First Air pour les résidents du Nord.

« Il faut promouvoir toutes les carrières du secteur, car nous sommes actuellement en proie à une véritable pénurie », explique Aaron Speer, vice-président, Opérations aériennes, chez First Air.

M. Speer a également insisté sur l'importance d'exposer les jeunes le plus tôt possible au monde merveilleux de l'aviation. Les adolescents qui entrent aujourd'hui sur le marché du travail ont l'embarras du choix, et de nombreux secteurs courtisent les mêmes talents.

Le recrutement est donc devenu un processus à long terme, et notre camp en constitue une étape déterminante. « Je suis sûr que ce type d'événement fait partie de la solution et nous permettra d'approvisionner notre bassin de talents dans le domaine », ajoute M. Speer.

NAV CANADA croit en l'importance de ces camps, qui permettent de sensibiliser les jeunes Canadiens aux emplois disponibles et de soutenir l'ensemble du secteur.



« Je me suis fait beaucoup d'amis et j'ai énormément appris au sujet des technologies et des emplois du secteur. C'était fascinant de voir à quel point NAV CANADA joue un rôle important dans le monde de l'aviation. »

Julian Van Lersel > participant



« J'ai eu beaucoup de chance. Je pense qu'il faudrait organiser plus d'événements comme celui-ci pour que les gens puissent voir en quoi consistent les emplois et décider si ça les intéresse. »

Rebecca Livingston > participante

Au service d'un
monde en mouvement
navcanada.ca